











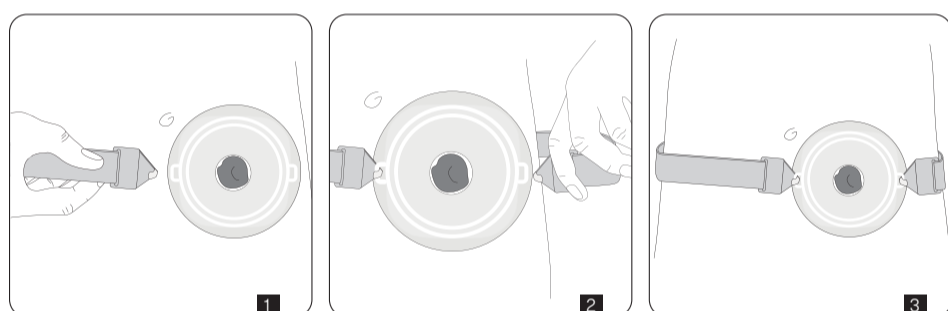
	Pročitajte upute za uporabu / Pročitajte uputstvo za upotrebu / Glejte navodila za uporabo / Consult instructions for use / Gebrauchsanweisung / Consultar las instrucciones de uso / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες Χρήσης / Consultare le istruzioni per l'uso		Držati dalje od sunčeve svjetlosti / Držati dalje od sunčeve svetlosti / Hranite stran od sončne svetlobe / Keep away from sunlight / Vor Sonnenlicht schützen / No exponer a la luz solar / Διατηρείτε μακριά από το ηλιακό φως / Tenere al riparo dalla luce solare
	Jedinstvena identifikacija proizvoda / Jedinstvena identifikacija proizvoda / Edinstveni identifikator pripomočka / Unique device identifier / Einmalige Produktkennung / Identificador único del producto / Μοναδικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος / Identificazione unica del dispositivo		Internetska stranica s informacijama za pacijente / Internetska stranica sa informacijama za pacijente / Spletna stran z informacijami za pacienta / Patient information website / Website mit Informationen für Patienten / Sitio web de información para pacientes / Ιστοσελίδα πληροφοριών για τον ασθενή / Sito web con le informazioni per i pazienti
	Oznaka CE / CE oznaka / Oznaka CE / CE mark / CE-Kennzeichnung / Marcado CE / Σήμανση CE / Marcatura CE		Broj serije / Broj serije / Številka serije / Batch code / Chargenbezeichnung / Código de lote / Κωδικός παρτίδας / Codice del lotto
	Kataloški broj / Kataloški broj / Kataloška številka / Catalogue number / Bestellnummer / Número de catálogo / Αριθμός καταλόγου / Numero di catalogo		Čuvati suhim / Čuvati na suvom / Hranite na suhem / Keep dry / Vor Nässe schützen / Mantener seco / Διατηρείτε στεγνό / Tenere al riparo dall'umidità
	Medicinski proizvod / Medicinski proizvod / Medicinski pripomoček / Medical device / Medizinprodukt / Producto sanitario / Ιατροτεχνολογικό προϊόν / Dispositivo medico		Datum proizvodnje / Datum proizvodnje / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Ημερομηνία κατασκευής / Data di fabbricazione
	Rok uporabe / Rok upotrebe / Uporabno do / Use-by date / Verfallsdatum / Fecha de caducidad / Ημερομηνία λήξης / Data di scadenza		Proizvođač / Proizvođač / Proizvajalec / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Κατασκευαστής / Fabbricante
	Distributer / Distributer / Distributer / Distributor / Verteiler / Distribuidor / Διανομέας / Distributore		



HR

Upute za uporabu

OPIS: Lentell OstoBelt. Elastični remen za osiguranje pomagala za stome. Pomagalo za stome
PRIMJENA: Ovaj proizvod se koristi za dodatno učvršćivanje pomagala za stome oko struka. Koristi se kod dvodijelnih sustava i jednodijelnih konveksnih sustava za stome pacijenata s kolostomom, ileostomom i urostomom. Molimo da strogo slijedite upute za korištenje proizvoda i da kontaktirate svoju medicinsku sestru ili liječnika ako je potrebno.
OPREZ:

- Molimo da proizvod koristite onako kako vam je to preporučilo zdravstveno osoblje. Naša tvrtka ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu ili gubitke nastale zbog korištenja proizvoda na način koji nije u skladu s uputama za korištenje.
- Ako želite da vam proizvod što dulje traje, perite ga isključivo na ruke.
- Ako primjenom ovog proizvoda ili kao posljedica njegova korištenja dođe do ozbiljnog štetnog događaja, molimo vas da to prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu.
- Ne koristiti proizvod nakon isteka roka valjanosti.

KONTRAINDIKACIJE:

- Proizvod se ne smije koristiti na nedonoščadi i novorođenčadi koja prima njegu u inkubatoru.

SKLADIŠTENJE: Držite proizvod na hladnom i suhom mjestu.
NAČIN ODLAGANJA: Nakon korištenja proizvod odložiti sukladno nacionalnim propisima

SR

Uputstvo za upotrebu

OPIS: Lentell OstoBelt. Elastični kaiš za osiguranje pomagala za stome. Pomagalo za stome
PRIMJENA: Ovaj proizvod se koristi za dodatno učvršćivanje pomagala za stome oko struka. Koristi se kod dvodijelnih sistema i jednodijelnih konveksnih sistema za stome pacijenata sa kolostomom, ileostomom i urostomom. Molimo da striktno pratite uputstvo za upotrebu proizvoda i da kontaktirate svoju medicinsku sestru ili lekara ako je potrebno.
OPREZ:

- Molimo da proizvod koristite onako kako vam je to preporučilo zdravstveno osoblje. Naša kompanija ne snosi odgovornost ni za kakvu štetu ili gubitke nastale zbog korištenja proizvoda na način koji nije u skladu sa uputstvom za upotrebu.
- Ako želite da vam proizvod duže traje, perite ga ručno.
- Ako primenom ovog proizvoda ili kao posledica njegovog korišćenja dođe do neželjenog dejstva, molimo vas da to prijavite proizvođaču i nadležnom telu.
- Nemojte koristiti proizvod nakon isteka roka upotrebe.

KONTRAINDIKACIJE:

- Proizvod se ne sme koristiti na prevremeno rođenoj i novorođenčadi koja prima negu u inkubatoru.

SKLADIŠTENJE: Držite proizvod na hladnom i suvom mestu.
NAČIN ODLAGANJA: Nakon korišćenja proizvod odložiti shodno nacionalnim propisima.

Ovlašćeni predstavnik proizvođača: Lentismed d.o.o., Majora Zorana Radosavljevića 362-364, Beograd, Srbija. Broj rešenja: 515-02-05301-20-002.

SL

Navodila za uporabo

OPIS: Lentell OstoBelt. Elastični pas za pritrđitev sistemov za stomo. Pripomoček za stomo.
UPORABA: Izdelek se uporablja za dodatno fiksacijo sistemov za stome okoli pasu. Uporablja se pri dvodelnih sistemih in enodelnih konveksnih sistemih za stome pacientov s kolostomo, ileostomo in urostomo. Prosimo, da dosledno upoštevate navodila za uporabo izdelka in se po potrebi posvetujete z medicinsko sestro ali zdravnikom.
POZOR:

- Prosimo, uporabljajte izdelek, kot vam je priporočilo vaše zdravstveno osebje. Naše podjetje ne odgovarja za morebitno škodo ali izgubo, povzročeno z uporabo izdelka na način, ki ni v skladu z navodili za uporabo.
- Če želite, da je izdelek obstojen dlje časa, ga umivajte izključno na roke.
- Če pride do resnega neželenega dogodka pri uporabi tega izdelka ali kot posledica njegove uporabe, prosimo, da o tem obvestite proizvajalca in pristojni organ.
- Izdelka ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.

KONTRAINDIKACIJE:

- Ne sme se uporabljati pri nedonošenčkih in novorojenčkih v inkubatorju.

SHRANJEVANJE: Izdelek hranite na hladnem in suhem mestu.
NAČIN ODLAGANJA: Po uporabi izdelek zavrzite v skladu z nacionalnimi predpisi.

EN

Instructions for use

DESCRIPTION: Lentell OstoBelt. Ostomy belt. Ostomy appliance

INTENDED PURPOSE: For additional attachment of ostomy appliances around the waist. Used with two-piece ostomy systems and IleoTouch Convex one-piece system for stomas of patients with colostomy, ileostomy and urostomy. Be sure to strictly follow the instructions for use and to contact your stoma nurse or doctor if necessary.

CAUTION:

- Rely on the guidance of medical personnel while using the product. Our company does not bear any responsibility for indirect damage or losses caused by the use of product that does not comply with the instructions for use.
- To extend the life of the product, hand-wash it only.
- If during the use of this device or as a result of its use a serious incident occurs, please report it to the manufacturer and to your national authority.
- Do not use the product after the expiration date.

CONTRAINDICATIONS:

- The product should not be used on premature babies and new-born babies in incubators.

STORAGE: Store the product in a cool and dry environment.

DISPOSAL: After use dispose of the product according to national regulations.

DE

Gebrauchsanweisung

PRODUKTBESCHREIBUNG: Lentell OstoBelt. Elastischer Stomagürtel. Stomaversorgung

ANWENDUNG: Dieses Produkt dient zur zusätzlichen Fixierung des Stomageräts um die Taille. Es wird in zweiteiligen Systemen und einteiligen konvexen Systemen für Stomata von Patienten mit Kolostomie, Ileostomie und Urostomie verwendet. Achten Sie darauf, die Gebrauchsanweisung strikt zu befolgen und bei Bedarf Ihren Stomatherapeuten oder Ihren Arzt zu kontaktieren.

VORSICHT:

- Bei der Verwendung der Produkte, befolgen Sie die Anweisungen des medizinischen Personals. Unsere Firma übernimmt keine Haftung für indirekte Schäden oder Verluste, die durch die Verwendung von Produkten entstehen, die der Gebrauchsanweisung nicht entspricht.
- Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, waschen Sie es nur mit der Hand.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts oder infolge seiner Verwendung ein schwerwiegendes unerwünschtes Ereignis auftritt, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nach Ablauf des Verfallsdatums.

KONTRAINDIKATIONEN:

- Das Produkt sollte nicht bei Frühgeborenen und Neugeborenen in Inkubatoren angewendet werden.

LAGERUNG: Lagern Sie das Produkt in einer kühlen und trockenen Umgebung.

ENTSORGUNG: Nach der Verwendung das Produkt nach nationalen Vorschriften entsorgen.

ES

Instrucciones de uso

DESCRIPCIÓN: Lentell OstoBelt. Cinturón de ostomía. Dispositivo de ostomía.

PROPÓSITO PREVISTO: Para una sujeción adicional de los dispositivos de ostomía alrededor de la cintura. Se utiliza con sistemas de ostomía de dos piezas y el sistema de una sola pieza IleoTouch Convex para estomas de pacientes con colostomía, ileostomía y urostomía. Asegúrate de seguir estrictamente las instrucciones de uso y de contactar a un profesional de la salud si es necesario.

PRECAUCIÓN:

- Asegúrate de seguir las instrucciones del personal médico al usar el producto. Nuestra empresa no asume ninguna responsabilidad por los daños o pérdidas indirectas causadas por un uso inadecuado del producto.
- Para prolongar la vida útil del producto, lávalo a mano únicamente.
- Si durante el uso de este dispositivo o como resultado de su uso ocurre un incidente grave, por favor, repórtelo al fabricante y a la autoridad nacional correspondiente.
- No utilices el producto después de la fecha de caducidad.

CONTRAINDICACIONES:

- El producto no debe ser utilizado en bebés prematuros ni en recién nacidos en incubadoras.

ALMACENAMIENTO: Almacena el producto en un ambiente fresco y seco.

DESECHO: Después de usarlo, desecha el producto de acuerdo con las regulaciones nacionales.

EL

Οδηγίες χρήσης

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Lentell OstoBelt. Ζώνη στομίας. Προϊόν στομίας

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ: Για πρόσθετη προσάρτηση προϊόντων στομίας γύρω από τη μέση. Χρησιμοποιείται σε διμερή συστήματα και μονομερή κυρτά συστήματα για στομές ασθενείς με κολοστομία, ειλεοστομία και ουροστομία. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης και επικοινωνήστε με τη νοσοκόμα ή τον γιατρό σας εάν είναι απαραίτητο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Βασιστείτε στις οδηγίες του ιατρικού προσωπικού κατά τη χρήση του προϊόντος. Η εταιρεία μας δεν φέρει καμία ευθύνη για έμμεσες ζημιές ή απώλειες που προκαλούνται από τη χρήση προϊόντος που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες χρήσης.
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, πλένετε το μόνο στο χέρι.
- Εάν κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ή ως αποτέλεσμα της χρήσης της συμβεί κάποιο σοβαρό περιστατικό, αναφέρετε το στον κατασκευαστή και στην εθνική σας αρχή.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

- Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε πρόωρα μωρά και νεογνίνα σε θερμοκοιτίδες.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό περιβάλλον.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ: Μετά τη χρήση πετάξτε το προϊόν σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

IT

Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE: Lentell OstoBelt. Cintura per stomia. Dispositivo per stomia

DESTINAZIONE D'USO: Per il fissaggio aggiuntivo di dispositivi per stomia intorno alla vita. Da utilizzare con sistemi per stomia a due pezzi e sistema monopezzo IleoTouch Convex per stomi di pazienti con colostomia, ileostomia e urostomia. Assicurati di seguire rigorosamente le istruzioni per l'uso; se necessario contatta il tuo medico o lo stomaterapista.

ATTENZIONE:

- Affidarsi alla guida del personale medico durante l'utilizzo del prodotto. La nostra azienda non si assume alcuna responsabilità per danni indiretti o perdite causate dall'uso del prodotto non conforme alle istruzioni per l'uso.
- Lavare il prodotto esclusivamente a mano per prolungare la durata.
- Segnalare al produttore e alle autorità sanitarie nazionali eventuali incidenti gravi causati durante o come conseguenza dell'utilizzo di questo dispositivo.
- Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza.

CONTROINDICAZIONI:

- Il prodotto non deve essere utilizzato su neonati prematuri e neonati in incubatrice.

CONSERVAZIONE: Conservare il prodotto in ambiente fresco e asciutto.

SMALTIMENTO: Dopo l'uso smaltire il prodotto secondo le normative nazionali.

The Lentismed logo is a registered trademark of Lentismed d.o.o. TM indicates trademarks of Lentismed d.o.o.



Lentismed d.o.o.
Slavonska Av. 26/9, 10000 Zagreb, Croatia

OB.IFU, /2022
Issue date: June 2023



www.lentismed.com

T +385 1 558 4259